

# Brugervejledning / User Guide / Anleitung

## Master Grip, Mini, Heavy & Single Leg

○ **MC 003-1210** [ HMI: 33257 ]  
Master Grip - **Small**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 160 x B/W 12 cm



○ **MC 003-1211** [ HMI: 39261 ]  
Master Grip - **Medium**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 180 x B/W 12 cm



○ **MC 003-1212** [ HMI: 39262 ]  
Master Grip - **Large**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 210 x B/W 12 cm



○ **MC 003-1213** [ HMI: 108026 ]  
Master Tower Strap

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 75/190 x B/W 7/15 cm



○ **MC 003-2020** [ HMI: 36416 ]  
Mini Master Non-Slip - **Small**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 50 x B/W 22 cm



○ **MC 003-2021** [ HMI: 37424 ]  
Mini Master Non-Slip - **Medium**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 60 x B/W 22 cm



○ **MC 003-2022** [ HMI: 37425 ]  
Mini Master Non-Slip - **Large**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 70 x B/W 22 cm



○ **MC 003-3020** [ HMI: 36417 ]  
Mini Master Velour - **Small**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 50 x B/W 22 cm



○ **MC 003-3021** [ HMI: 37426 ]  
Mini Master Velour - **Medium**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 60 x B/W 22 cm



○ **MC 003-3022** [ HMI: 37427 ]  
Mini Master Velour - **Large**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 70 x B/W 22 cm



○ **MC 001-1680** [ HMI: 103158 ]  
Master Heavy Leg

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 60 x B/W 35/70 cm



○ **MC 001-1681** [ HMI: 105469 ]  
Master Single Leg

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 60 x B/W 35 cm



○ **MC 001-1682** [ HMI: 109009 ]  
Master Leg

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 100 x B/W 22 cm



 **master care**<sup>®</sup>  
HUMAN HANDLING SYSTEM

## Vaske- og tørvejledning

Vasketemperatur: **40 - 85°C**  
Tørretumbling: **max 60°C**  
Lufttørring: forlænger holdbarhed væsentligt

Anvend ikke skyllemiddel.

Anvend vaskemiddel uden blegemiddel og klorholdige forbindelser.

I tvivl?: +45 8693 8585

## Washing- and tumble instructions

Washing temperature: **40 - 85°C**  
Tumble dry: **max 60°C**  
Airdrying: extends durability significantly

Do not use softener.

Use detergent without bleach and chlorine-containing compounds

In doubt?: +45 8693 8585

## Wasch- und Trocken anleitung

Waschtemperatur: **40 - 85°C**  
Tumble dry: **max 60°C**  
Lufttrocken: verlängert die Lebensdauer erheblich

Weichspüler dürfen nicht angewendet werden.

Waschmittel ohne Bleichmittel und chlorhaltige Verbindungen verwenden.

Im Zweifel?: +45 8693 8585

DK

### ADVARSEL



Risiko for at bruger kan glide ud over sengens kant



Efterlad aldrig bruger liggende på master **care's** produkter med sænket sengehest



Efterlad aldrig bruger med master **care's** produkter hægtet på lift eller med sænket sengehest

### VIGTIGT

- Hvis disse hjælpemidler har en kritisk slitage eller på anden vis har skader, må de ikke benyttes
- Anvend altid produkterne i henhold til denne brugervejledning
- Efterse altid syningerne på disse produkter - både før og efter brug
- Er du i tvivl om brugen af disse hjælpemidler, skal du omgående kontakte master **care**/din forhandler

- Anvendes dette produkt ikke iht. denne brugervejledning påtager master **care** sig ikke ansvaret for ulykker, der medfører personskader
- Handel med master **care** A/S foregår i henhold til selskabets til enhver tid gældende Handels- og Forretningsbetingelser.
- Burrebånd skal lukkes ved vask og tørring.
- Vaskestropper SKAL påsættes topstykkets burrebånd ved vask og tørring.

UK

### WARNING



There is a risk of the user slipping over the edge of the bed



Never leave the user lying on master **care's** products with lowered safety rails



Never leave the user with master **care's** products attached to the lift or with lowered safety rails

### IMPORTANT

- These products must not be used if they show critical wear or are otherwise damaged
- Always use the products in accordance with this manual
- Always check the stitching on these products - both before and after use
- If in doubt about the proper use of the products, please contact master **care**/your dealer immediately

- master **care** assumes no liability for accidents resulting in injuries if these products are not used in accordance with this manual
- Trading with master **care** is conducted in accordance with the company's at all time applicable Trade and Business Conditions
- Velcro straps must be closed by washing and drying
- During wash and drying, the washing straps MUST be applied to the velcro on the toppiece

DE

### ACHTUNG



Risiko dass der benutzer über die bettkante hinaus gleiten kann



Lassen Sie den Patienten niemals mit abgesenkten Seitenteilen auf einem master **care**-Produkt liegend zurück.



Lassen Sie den Patienten niemals mit einem am Lift angehängten master **care** Produkt zurück.

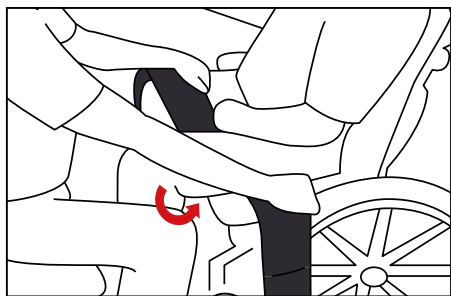
### WICHTIG

- Wenn diese Hilfsmittel eine kritische Verschleissstelle oder andere Beschädigungen aufweist, darf sie nicht in Anwendung genommen werden
- Die Produkte sind immer gem. dieser Bedienungsanleitung anzuwenden
- Kontrollieren Sie immer die Nähte dieser Produkte – sowohl vor als nach der Verwendung
- Wenn Sie mit Bezug auf die Anwendung dieser Hilfsmittel im Zweifel sind, wenden Sie sich bitte unverzüglich an master **care**/Ihren Vertreter

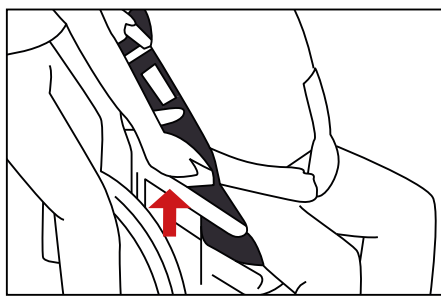
- Bei nicht bestimmungsgemäßer Anwendung dieser Produkte, übernimmt master **care** keine Haftung bei Unfällen, die zu Personenschäden führen
- Handel mit master **care** erfolgt nach dem immer aktuellen Handels- und Geschäftsbedingungen des Unternehmens
- Die Gleitlaschen sollte durch Waschen und Trocknen verschlossen werden.
- Beim Waschen und Trocknen - SOLLEN die Waschstreifen auf dem Velcro des Oberteils angebracht werden

## Master Grip

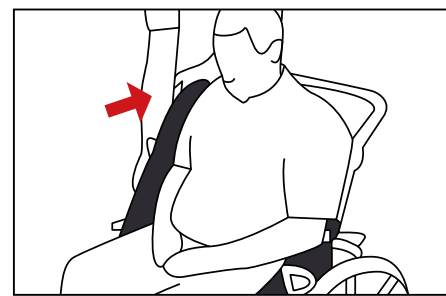
### 1. Flytte bruger længere tilbage i stol / Move the user further back into the chair / Zum Versetzen des Klienten nach hinten im Stuhl



DK Bruger sidder i kørestol og skal længere tilbage i sædet. Kørestolen låses og Master Grip placeres under brugers lårben



Hjælper stiller sig ved den ene side lidt bag ved kørestolen og tager fat i Master Grip tæt ved brugers hofte



Hjælper trækker nu bruger skråt baglæns ved hjælp af vægtoverføring. Det samme gentages i modsatte side

UK The user sits in the wheelchair and needs to move further back into the chair. Lock the wheelchair and place Master Grip under the user's thigh

The helper positions himself/herself to the one side slightly behind the wheelchair and takes hold of Master Grip close to the user's hip.

The helper now pulls the user diagonally backwards by using the transfer of weight. The same procedure is repeated for the opposite side.

DE Der Klient sitzt im Rollstuhl und soll weiter nach hinten versetzt werden. Der Rollstuhl wird gebremst und der Master Grip unter den Oberschenkel des Klienten gezogen

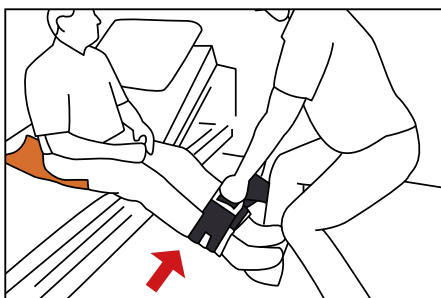
Der Helfer stellt sich auf die eine Seite des Rollstuhls, etwas nach hinten versetzt, und fasst den Master Grip nahe an der Hüfte des Klienten an

Der Helfer zieht nun den Klienten mit Hilfe einer Gewichtsverlagerung schräg nach hinten. Dasselbe wird auf der anderen Seite wiederholt

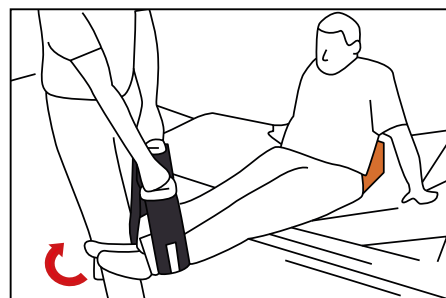
### 2. Flytte ben op i seng / Lift legs up into the bed / Beine ins Bett heben



DK Tag sengegavl af i fodenden af sengen. Bruger sidder på sengekant hvor der er placeret en nylon Master under brugers bækkenparti. Hjælper placerer Master Grip omkring brugers ankler



Seng sænkes helt ned og hjælper går ned i knæ og tager med strakte arme fat i Master Grip



Bruger støtter med armene. Hjælper rejser sig og kan ved at gå i en cirkelbevægelse rundt om sengen, trække brugers ben op i seng

UK Remove the rail at the end of the bed. The user sits on the edge of the bed where a nylon Master Grip is placed under the user's pelvic region. The helper places Master Grip around the user's ankles.

The bed is lowered all the way down and the helper bends his/her knees and takes hold of Master Grip with outstretched arms.

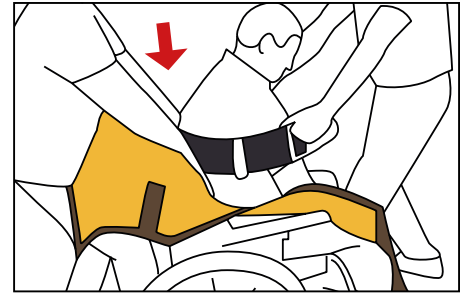
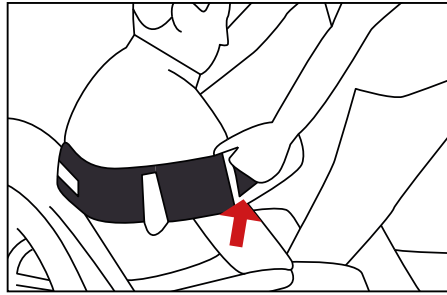
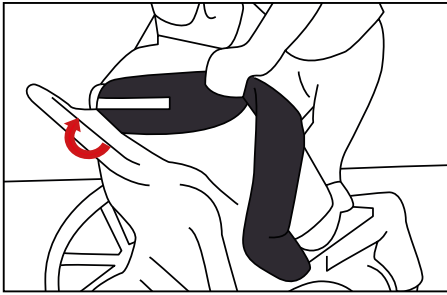
The user supports with the arms. The helper stands up and by walking in a circular movement around the bed can pull the user's legs up into the bed.

DE Das Fußteil des Bettes abnehmen. Der Klient sitzt auf der Bettkante auf einem Nylon Master unter dem Becken. Der Helfer legt den Master Grip um die Knöchel des Klienten

Das Bett wird ganz gesenkt und der Helfer geht in die Knie und fasst den Master Grip mit gestreckten Armen

Der Klient stützt sich mit den Armen ab. Der Helfer stellt sich aufrecht hin und geht mit einer Kreisbewegung um das Bett herum und hebt so die Beine des Klienten in das Bett

3. Læne bruger frem i stol ved pålægning af sejl / Lean the user forward in the chair when fitting a sheet / Vorbeugen des Klienten im Rollstuhl zum Einlegen einer Plane



DK Bruger sidder i kørestol, hjælper placerer Master Grip omkring brugers skulderparti

Hjælper tager fat i Master Grip håndtag og med vægtoverføring læner hjælper sig tilbage og trækker derved brugers skulderparti fri af kørestolens ryglæn

Der er nu plads til at placere sejlet bag brugers ryg

UK The user sits in the wheelchair. The helper places Master Grip around the user's shoulders

The helper takes hold of the Master Grip handle and by transferring the weight, the helper leans backwards and thus pulls the user's shoulders away from the back of the wheelchair

There is now room to place the sheet behind the user's back

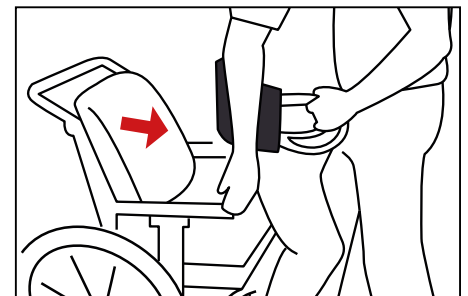
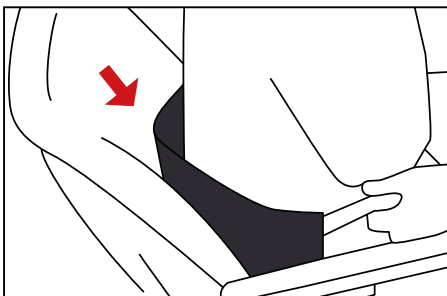
DE Der Klient sitzt im Rollstuhl, der Helfer legt den Master Grip um seine Schultern

Der Helfer ergreift den Griff des Master Grip und lehnt sich mit Gewichtsverlagerung zurück und zieht dabei die Schultern des Klienten von der Rücklehne des Rollstuhls weg

Jetzt ist genügend Platz, um die Plane hinter den Rücken des Klienten zu legen

### Mini Master

1. Rejse bruger fra siddende til stående / Lift the user from a sitting position to standing position / Aufrichten des Klienten vom Sitzen in den Stand



DK Hjælper stiller sig foran bruger. Bruger læner sig fremad imens hjælper fører Mini Master ned bag om brugers ryg

Hjælper bøjer egne ben og støtter disse mod brugers ene ben

Hjælper trækker i håndtag på Mini Master og finder en god balance sammen med bruger. Ved hjælp af vægtoverføring fra hjælper rejser bruger sig op

UK The helper stands in front of the user. The user leans forwards while the helper inserts Mini Master behind the user's back

The helper bends his/her own legs and supports up against the user's one leg

The helper pulls the Mini Master handle and finds a good balance together with the user. By using weight transference from the helper, the user can stand up

DE Der Helfer stellt sich von den Klienten. Der Klient lehnt sich nach vorn, während der Helfer den Mini Master hinter dem Rücken des Klienten herumführt

Der Helfer beugt seine Knie und stützt diese gegen das eine Bein des Klienten

Der Helfer zieht am Griff des Mini Master und findet zusammen mit dem Klienten das Gleichgewicht. Durch Gewichtsverlagerung des Helfers erhebt sich der Klient

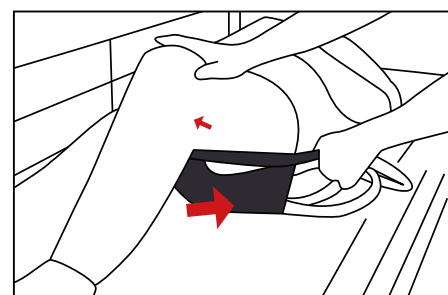
## 2. Flytte bruger højere op i seng / Move the user higher up in the bed / Hochschieben des Klienten im Bett



**DK** Placer en Slide Master Nylon under brugers hoved og skulderparti og bøj brugers ben. Før Mini Master ind under brugers sædeparti



Hjælpere stiller sig på hver side af bruger og griber i Mini Master's håndtag og ved hjælp af vægtoverføring trækker de bruger højere op i seng samtidig med at bruger skubber fra med fødderne



Bøj brugers ene ben. Fold Mini Master ind under bruger fra den side hvor bruger har bøjet sit ben. Stræk brugers ben ud igen. Bøj det modsatte ben. Hjælper tager fat i Mini Master og trækker den ud under bruger

**UK** Place a Slide Master Nylon under the user's head and shoulders and bend the user's legs. Guide Mini Master in under the user's bottom.

The helpers stand on each side of the user and take hold of Mini Master's handle by using weight transference, they pull the user higher up in the bed while the user pushes away with his/her feet

Bend the user's one leg. Fold Mini Master in under the user from the one side the user has bent his/her leg. Stretch out the user's leg again. Bend the opposite leg. The helper takes hold of Mini Master and pulls it under the user

**DE** Die Helfer legen einen Slide Master Nylon unter den Kopf und die Schulterpartie des Klienten und beugen seine Beine an. Ein Mini Master wird unter das Gesäß des Klienten geschoben

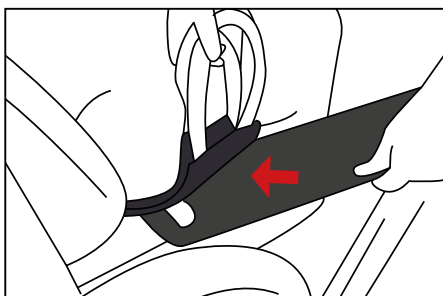
Die Helfer stellen sich jeweils an eine Seite des Klienten, ergreifen den Griff des Mini Masters und ziehen den Klienten mittels Gewichtsverlagerung im Bett nach oben, während der Klient sich gleichzeitig mit den Füßen abstößt

Das eine Bein des Klienten beugen. Den Mini Master von der Seite mit dem gebeugten Bein aus unter den Klienten falten. Das Bein wieder strecken und das andere Bein beugen. Der Helfer ergreift den Mini Master und zieht ihn unter dem Klienten hervor

## 3. Siddende overflytning fra stol til seng i træningssituationer / Seated transfer from chair to bed in training situations / Sitzendes Umsetzen vom Rollstuhl ins Bett beim Training



**DK** Placer kørestol så tæt på seng som muligt. Seng må gerne være en smule lavere end kørestol. Fold Mini Master sammen og før den ind under brugers sædeparti til den side hvortil overflytning skal foregå



Før Master Glide glidebrættet ind under Mini Master



Bruger læner sin vægt mod Mini Master og Master Glide glidebrættet

**UK** Place the wheelchair as close as possible to the bed. The bed should preferably be slightly lower than the wheelchair. Fold Mini Master together and guide it in under the user's bottom to the side from which the transfer will be done

Guide the Master Glide sliding board in under Mini Master

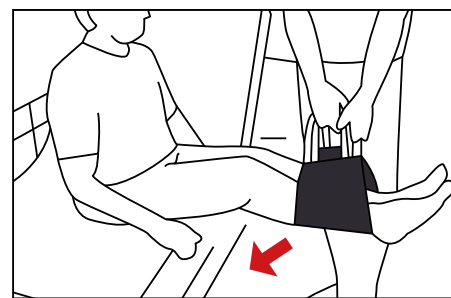
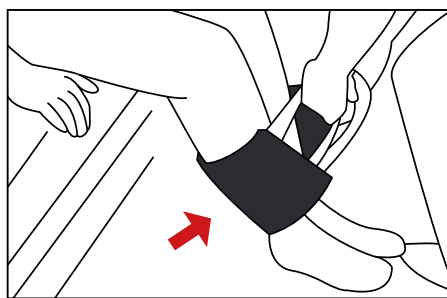
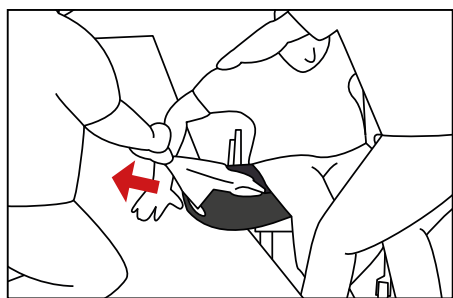
The user leans his/her weight against the Mini Master and the Mini Master Glide sliding board

**DE** Den Rollstuhl möglichst nahe an das Bett stellen, das etwas niedriger als der Rollstuhl sein sollte. Den Mini Master zusammenfalten und unter das Gesäß des Klienten an die Seite schieben zu der umgesetzt werden soll

Ein Master Glide Gleitbrett unter den Mini Master schieben

Der Klient verlagert sein Gewicht auf den Mini Master und das Master Gliede Gleitbrett

4. Dreje tunge ben ud/ind over sengekant / Turning heavy legs out/in over the edge of the bed / Schwere Beine über die Bettkante heben



**DK** Hjælpere står på hver side af seng og den ene trækker i Mini Master mens den anden støtter bruger under forflytningen

Elever hovedgærdet på sengen. Før Mini Master rundt om brugers ben

Hjælper går ned i knæ og griber i Mini Masters håndtag. Hjælper rejser sig til stående og kan nu dreje brugers ben ind i seng. Sidder bruger på en Turn Master vil bruger dreje let ind i seng

**UK** The helpers stand on each side of the bed and the one pulls in Mini Master while the other supports the user during the transfer

Elevate the headboard of the bed. Guide Mini Master around the user's legs

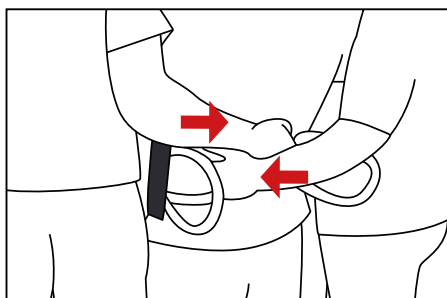
The helper kneels down and takes hold of Mini Master's handle. The helper stands up and can now turn the user's leg in towards the bed. If the user is sitting on a Turn Master, the user will turn easily into the bed

**DE** Die Helfer stehen jeweils an einer Seite des Bettes. Der eine zieht am Mini Master, während der andere den Klienten während des Umsetzens stützt

Das Kopfteil des Bettes anheben. Den Mini Master um die Beine des Klienten legen

Der Helfer beugt die Knie und ergreift den Griff des Mini Masters. Er richtet sich auf und kann nun die Beine des Klienten in das Bett drehen. Wenn der Klient auf einem Turn Master sitzt, kann er leicht ins Bett gedreht werden

5. Støtte ved gang i træningssituationer / Support when walking in training sessions / Unterstützung beim Gang in Trainingssituationen



**DK** Når bruger står op placeres Mini Master mod brugers maveparti

Hjælpere krydser deres arme og griber i Mini Masters håndtag bag brugers ryg. Således kan Mini Master anvendes som støtte ved gang

**UK** When the user stands up, Mini Master is placed against the user's mid-section

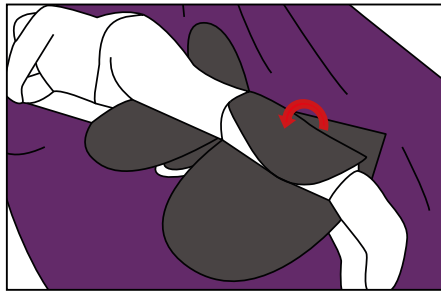
Helpers cross their arms and take hold of Mini Master's handle behind the user's back. In this way, Mini Master can be used as a support when walking

**DE** Wenn der Klient steht, wird ein Mini Master um seinen Bauch gelegt

Die Helfer kreuzen ihre Arme und ergreifen die Griffe des Mini Masters hinter dem Rücken des Klienten. So lässt sich der Mini Master als Stütze beim Gang verwenden

## Master Heavy & Single Leg

1. Bruger i seng – Løft af ben i sideleje / User in bed – lifting of leg when lying on the side / Klient im Bett – Seitliches Anheben des Beins



DK Master Heavy Leg foldes nedenom på midten og føres mellem de to ben

Bruger vendes manuelt eller med Master Turner. Den inderste støttelås lukkes med burrebånd om læggen

Benyt Master Comfort Rygkile/-og mavekile for at give bruger optimal støtte.

UK Master Heavy Leg is folded at the bottom in the middle and guided between the two legs

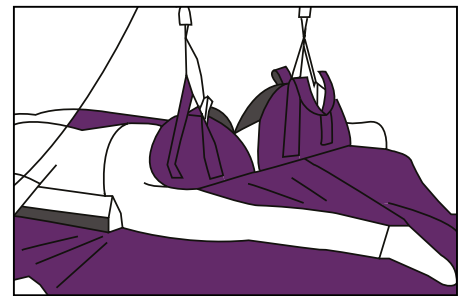
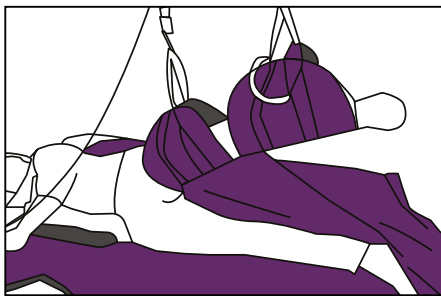
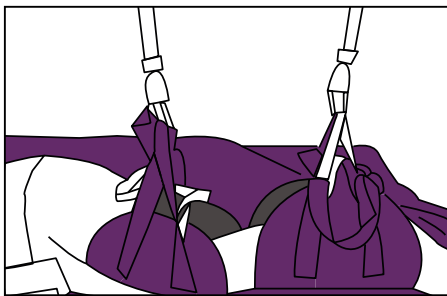
The user is turned manually or with Master Turner. The inner support lock is closed with Velcro tape around the calf

Use Master Comfort back wedge and stomach wedge to give the user optimal support

DE Der Master heavy Leg wird in der Mitte gefaltet und zwischen den Beinen hindurchgeführt

Der Klient wird manuell oder mit dem Master Turner gewendet. Die innere Stützlage mit Klettverschluss um das Bein verschließen

Den Master Comfort Rücken- und Bauchkeil zum optimalen Abstützen des Klienten verwenden



DK Tag lift af Master Turner og sæt den på Master Heavy Leg. Koble den lilla lange strop nærmest hoften og den grå/hvide strop nærmest foden på lift

Ben løftes op i ønsket højde. Den store understøttelsesflade gør det komfortabelt for bruger

Ben med kontrakturer understøttes da Master Heavy Leg kan bukkes ved knæet

UK Take the lift off Master Turner and place it on Master Heavy Leg. Connect the purple long strap closest to the hip and the grey/white strap

Lift the leg up to the required height. The large support surface makes it comfortable

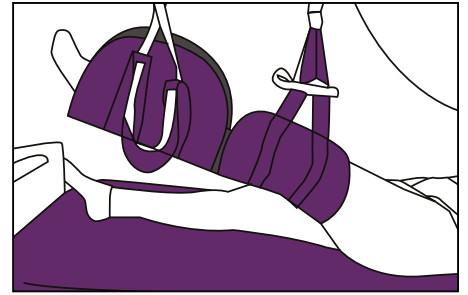
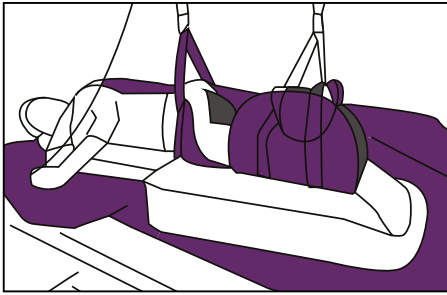
Legs with contractures are support as Master Heavy Leg can be bent by the knee

DE Den Lift vom Master Turner abnehmen und am Master Heavy Leg befestigen. Den lila Gurt in der Nähe der Hüfte und den grau/weißen Gurt in der Nähe des Fußes am Lift befestigen

Das Bein in die gewünschte Höhe heben. Die große Auflagefläche gewährleistet einen hohen Komfort für den Klienten

Es werden Beine mit Kontrakturen unterstützt, da Master Heavy Leg am Knie gebeugt werden kann

2. Bruger i seng – Løft af ben i rygleje / User in bed – Lifting of leg when lying on the back / Klient im Bett – Anheben des Beins in Rückenlage



DK Anvendes også til at få tunge ben op på en Master Comfort Vaskekile

Master Heavy Leg anlægges som ved sideleje. Bruger føres nu tilbage i rygleje inden liften sættes på Master Heavy Leg

Sæt den lilla lange strop nærmest hoften og den grå/hvide strop nærmest foden på lift. Benet kan nu løftes

UK Is also used to get heavy legs up onto a Master Comfort Washing wedge

Master Heavy Leg is placed the same way as for lying on the side. The user is now guided back onto lying on the back before the lift is placed on Master Heavy Leg

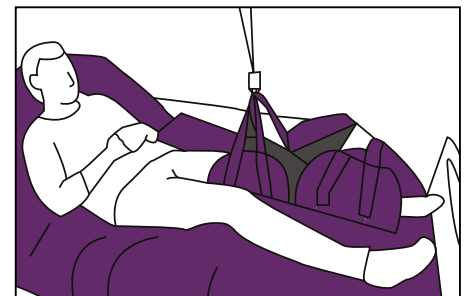
Place the purple long strap closest to the hip and the grey/white strap closest to the foot onto the lift. The leg can now be lifted

DE Auch zum Heben schwerer Beine auf einen Master Comfort Waschkeil

Der Master Heavy Leg wird wie bei der Seitenlage angelegt. Vor dem Verbinden mit dem Lift wird der Klient wieder in die Rückenlage gelegt

Den lila Gurt in der Nähe der Hüfte og den grau/weißen Gurt in der Nähe des Fußes am Lift befestigen. Nun kann das Bein angehoben werden

3. Bruger på sengekant – Hjælp/selvhjælp til at få benet op i sengen / User on edge of the bed – Help/self-help to get the leg up onto the bed / Klient auf der Bettkante – Hilfe/Selbsthilfe zum Hochlegen des Beins in das Bett



DK Master Heavy Leg monteres på ben. Husk at lukke støttelås om læg. Bruger tager evt. selv fat i sengehest/fjernbetjening. Bruges Master Turner lægges denne på tværs af seng

Bruger læner sig tilbage og drejer nemt ind i sengen

og ben sænkes.

UK Master Heavy Leg is fitted onto the leg. Remember to close the support lock around the calf. The user may take hold of the guard rail/remote control. If Master Turner is used, this is placed across the bed

The user leans back and turns easily into the bed

and the leg is lowered.

DE Der Master Heavy Leg wird am Bein angelegt. Den Stützverschluss nicht vergessen. Der Klient ergreift evtl. selbst das Bettgitter/die Fernbedienung. Bei Verwendung eines Master Turners wird dieser quer zum Bett gelegt

Der Klient lehnt sich zurück und dreht sich leicht in das Bett

Das Bein wird gesenkt.

Der Master Heavy Leg wird entfernt, indem er unten um den Klienten herum gefaltet wird, so dass die glatten Flächen aneinander gleiten



# Fordele / Advantages / Vorteile

## Master Grip

DK

- "Forlænger" hjælpers arme
- Fremmer gode arbejdsstillinger for hjælper
- Er blød og fleksibel
- Har flere grebsvenlige håndtag
- Former sig efter brugers krop og giver høj komfort

UK

- "Extends" the helper's arms
- Promotes good working postures for helper
- Is soft and flexible
- Has several grasp-friendly handles
- Shapes itself to the user's body and provides high comfort

DE

- „Verlängert“ die Arme der Helfer
- Fördert eine gute Arbeitshaltung der Helfer
- Ist weich und flexibel
- Hat mehrere benutzerfreundliche Griffe
- Formt sich nach dem Körper des Klienten und bietet hohen Komfort

## Mini Master

DK

- Kan grundet to forskellige typer overflader anvendes til brugere med og uden tøj på
- Har flere grebsvenlige håndtag
- Nem at placere og fjerne

UK

- Due to different types of surfaces, it can be used for users with and without clothing
- Has several grasp-friendly handles
- Easy to place and remove

DE

- Kann durch seine zwei verschiedenen Oberflächen für Klienten mit und ohne Kleidung verwendet werden
- Hat mehrere benutzerfreundliche Griffe
- Einfach anzubringen und zu entfernen

# Fordele / Advantages / Vorteile

## Master Heavy & Single Leg

DK

- Utroligt nem og skånsom måde at håndtere tunge ben
- Fordeler vægten jævnt, så pres mellem ben og produkt ikke forvolder shear
- Produktet er glat på ydersiden, som gør det nemt at anlægge og fjerne
- Mange indstillingsmuligheder ift hvor lift påsættes - tilpasse produktet til bruger med udfordrende kontrakturer
- Muligt at bukke knæet mens benet løftes
- Praktisk hjælp under udførelse af personlig hygiejne, påklædning eller mobilisering i seng
- Løfter ben, hvor der støttes under lår, læg eller begge dele

UK

- Incredibly easy and gentle way to handle heavy legs
- Distributes the weight evenly, so pressure between the leg and the product does not cause shear
- The product is smooth on the outer side which makes it easy to place and remove
- Many setting options in regard to where the lift is attached – adapts the product to the user with challenging contractures
- Possible to bend the knee while the leg is being lifted
- Practical help during execution of personal hygiene, dressing or mobilizing in bed
- Lifts the leg where there is support under the thigh, calf or both parts

DE

- Ermöglicht eine einfache und schonende Bewegung schwerer Beine
- Verteilt das Gewicht gleichmäßig, verringert den Druck zwischen Bein und Produkt
- Die glatte Oberseite sorgt für ein leichtes Anlegen und Entfernen
- Viele Einstellmöglichkeiten für das Anbringen des Lifts, gut anpassbar an Klienten mit ausgeprägten Kontrakturen
- Das Knie kann beim Anheben gebeugt werden
- Praktische Hilfe bei persönlicher Hygiene, beim Ankleiden oder bei der Mobilisierung im Bett
- Hebt das Bein mit Unterstützung am Oberschenkel, an der Wade oder an beiden Punkten an

# Tilkøb / Acquisitions / Akquisitionen

**MC 001-1103** [ HMI: 34306 ]  
Nylon Master Tube-shaped - **Medium**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 80 x B/W 80



**MC 001-2540** [ HMI: 49370 ]  
Master Turner Two In One Soft - **Large**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 215 x B/W 145 cm



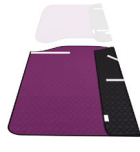
**MC 001-1740** [ HMI: 84778 ]  
Master Turner Pro Soft - **Large**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 215 x B/W 150 cm



**MC 001-1700** [ HMI: 49207 ]  
Master Turner DUO Soft - Bund / Bottom /  
Unterteil - **Large**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 160 x B/W 150 cm



**MC 001-1701** [ HMI: 49206 ]  
Master Turner DUO Soft Top / Top / Oberteil -  
**Large**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 100 x B/W 150 cm



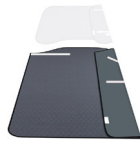
**MC 001-7035** [ HMI: 53193 ]  
Master Glide Heavy - **Medium**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 60 x B/W 22 cm



**MC 001-2500** [ HMI: 49873 ]  
Master Turner DUO Two In One Soft Bund / Bottom  
/ Unterteil - **Large**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 160 x B/W 145 cm



**MC 001-2501** [ HMI: 49872 ]  
Master Turner DUO Two In One Soft Top / Top /  
Oberteil - **Large**

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 100 x B/W 145 cm



**MC 001-1947** [ HMI: 84373 ]  
Master Turner Trækstropper / Pull Straps /  
Zugband

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 140 x B/W 5 cm



**MC 001-8040** [ HMI: 36382 ]  
Master Comfort Støttekile / Support Wedge /  
Stützkile - 2 stk. / 2 pcs. / 2 Stück

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 40 x B/W 15 x H 5 cm



**MC 001-8050** [ HMI: 34331 ]  
Master Comfort Mavekile - Kort /  
Stomach Wedge - Short / Bauchkeil - Kurz

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 43 x B/W 25 x H 14 cm



**MC 001-8020** [ HMI: 45939 ]  
Master Comfort Vaskekile - Medium / Washing  
Wedge / Waschkeil

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 70 x B/W 40 x H 30 cm



**MC 001-1300** [ HMI: 80419 ]  
BASIC Vendelagen / Turn Sheet / Wendelaken

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 200 x B/W 150 cm



**MC 001-1301** [ HMI: 89664 ]  
BASIC Cover / Bezug

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 200 x B/W 80 cm



**MC 001-1302** [ HMI: 88792 ]  
BASIC Vendelagen Inco / Turn Sheet / Wendelaken

Størrelse / Dimensions / Größe:  
L 200 x B/W 145 cm



## Vaske- og tørrevejledning

Vasketemperatur: **40 - 85°C**

Tørretumbling: **max 60°C**

Lufttørring: forlænger holdbarhed væsentligt

Anvend ikke skyllemiddel.

Anvend vaskemiddel uden blegemiddel og klorholdige forbindelser.

I tvivl?: +45 8693 8585

## Washing- and tumble instructions

Washing temperature: **40 - 85°C**

Tumble dry: **max 60°C**

Airdrying: extends durability significantly

Do not use softener.

Use detergent without bleach and chlorine-containing compounds.

In doubt?: +45 8693 8585

## Wasch- und Trocken anleitung

Waschtemperatur: **40 - 85°C**

Tumble dry: **max 60°C**

Lufttrocken: verlängert die Lebensdauer erheblich

Weichspüler dürfen nicht angewendet werden.

Waschmittel ohne Bleichmittel und chlorhaltige Verbindungen verwenden.

Im Zweifel?: +45 8693 8585

### ADVARSEL



Risiko for at bruger kan glide ud over sengens kant



Efterlad aldrig bruger liggende på master **care's** produkter med sænket sengehest



Efterlad aldrig bruger med master **care's** produkter hægtet på lift eller med sænket sengehest

### VIGTIGT

- Hvis disse hjælpemidler har en kritisk slitage eller på anden vis har skader, må de ikke benyttes
- Anvend altid produkterne i henhold til denne brugervejledning
- Efterse altid syningerne på disse produkter - både før og efter brug
- Er du i tvivl om brugen af disse hjælpemidler, skal du omgående kontakte master **care**/din forhandler

- Anvendes dette produkt ikke iht. denne brugervejledning påtager master **care** sig ikke ansvaret for ulykker, der medfører personskader
- Handel med master **care** A/S foregår i henhold til selskabets til enhver tid gældende Handels- og Forretningsbetingelser.
- **Burrebånd skal lukkes ved vask og tørring.**
- **Vaskestropper SKAL påsættes topstykkets burrebånd ved vask og tørring.**

### WARNING



There is a risk of the user slipping over the edge of the bed



Never leave the user lying on master **care's** products with lowered safety rails



Never leave the user with master **care's** products attached to the lift or with lowered safety rails

### IMPORTANT

- These products must not be used if they show critical wear or are otherwise damaged
- Always use the products in accordance with this manual
- Always check the stitching on these products - both before and after use
- If in doubt about the proper use of the products, please contact master **care**/your dealer immediately

- master **care** assumes no liability for accidents resulting in injuries if these products are not used in accordance with this manual
- Trading with master **care** is conducted in accordance with the company's at all time applicable Trade and Business Conditions
- **Velcro straps must be closed by washing and drying**
- **During wash and drying, the washing straps MUST be applied to the velcro on the toppiece**

### ACHTUNG



Risiko dass der benutzer über die bettkante hinaus gleiten kann



Lassen Sie den Patienten niemals mit abgesenkten Seitenteilen auf einem master **care**-Produkt liegend zurück.



Lassen Sie den Patienten niemals mit einem am Lift angehängten master **care** Produkt zurück.

### WICHTIG

- Wenn diese Hilfsmittel eine kritische Verschleissstelle oder andere Beschädigungen aufweist, darf sie nicht in Anwendung genommen werden
- Die Produkte sind immer gem. dieser Bedienungsanleitung anzuwenden
- Kontrollieren Sie immer die Nähte dieser Produkte – sowohl vor als nach der Verwendung
- Wenn Sie mit Bezug auf die Anwendung dieser Hilfsmittel im Zweifel sind, wenden Sie sich bitte unverzüglich an master **care**/Ihren Vertreter

- Bei nicht bestimmungsgemäßer Anwendung dieser Produkte, übernimmt master **care** keine Haftung bei Unfällen, die zu Personenschäden führen
- Handel mit master **care** erfolgt nach dem immer aktuellen Handels- und Geschäftsbedingungen des Unternehmens
- **Die Gleitlaschen sollte durch Waschen und Trocknen verschlossen werden.**
- **Beim Waschen und Trocknen - SOLLEN die Waschstreifen auf dem Velcro des Oberteils angebracht werden**



**mastercare**  
HUMAN HANDLING SYSTEM

master **care** A/S - Sofienlystvej 3 - DK-8340 Malling - +45 8693 8585 - mail: info@master-care.dk - [www.master-care.dk](http://www.master-care.dk)

Se mere her!  
See more here!  
Sehen Sie hier mehr!

